



Bruselj, 3. marec 2026
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0002(NLE)

6260/26
ADD 1

TRANS 69

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: Osnutek SKLEPA SKUPNEGA ODBORA, USTANOVLJENEGA NA
PODLAGI PROTOKOLA K SPORAZUMU O MEDNARODNIH OBČASNIH
AVTOBUSNIH PREVOZIH POTNIKOV (SPORAZUM INTERBUS), GLEDE
MEDNARODNIH LINIJSKIH IN POSEBNIH LINIJSKIH AVTOBUSNIH
PREVOZOV POTNIKOV o določitvi svojega poslovnika

OSNUTEK

**SKLEP ŠT. .../... SKUPNEGA ODBORA,
USTANOVLJENEGA NA PODLAGI PROTOKOLA K SPORAZUMU
O MEDNARODNIH OBČASNIH AVTOBUSNIH PREVOZIH
POTNIKOV (SPORAZUM INTERBUS),
GLEDE MEDNARODNIH LINIJSKIH
IN POSEBNIH LINIJSKIH AVTOBUSNIH PREVOZOV POTNIKOV**

z dne ...

o določitvi svojega poslovnika

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozih potnikov¹ in zlasti člena 18 Protokola,

¹ UL L 122, 5.5.2023, str. 3.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S členom 18(1) Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov (v nadaljnjem besedilu: Protokol) je ustanovljen Skupni odbor, ki ga sestavljajo predstavniki pogodbenic, za lažje upravljanje Protokola.
- (2) V skladu s členom 18(2) Protokola se morata člena 23 in 24 Sporazuma o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum Interbus) smiselno uporabljati za Skupni odbor, ustanovljen na podlagi Protokola.
- (3) Skupni odbor, ustanovljen na podlagi Protokola, bi zato moral sprejeti svoj poslovnik na podlagi člena 18(2) Protokola in člena 23(3) Sporazuma Interbus. Poslovnik Skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi Protokola, bi se moral s potrebnimi prilagoditvami ujemati s poslovnikom Skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi Sporazuma Interbus s Sklepom št. 1/2011 tega odbora² –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

² Sklep št. 1/2011 Skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov z dne 11. novembra 2011 o sprejetju poslovnika in prilagoditvah Priloge 1 Sporazuma glede pogojev za prevoznike v potniškem prometu in njegove Priloge 2 glede tehničnih standardov za avtobuse ter zahtev glede socialnih določb iz člena 8 Sporazuma (UL L 8, 12.1.2012, str. 38, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25(1)/oj)).

Člen 1

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Skupni odbor

predsednik/predsednica

sekretar/sekretarka

PRILOGA

Poslovník Skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasni avtobusnih prevozi potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov

Člen 1

Ime Skupnega odbora

Za Skupni odbor, ustanovljen na podlagi člena 18 Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasni avtobusnih prevozi potnikov (v nadaljnem besedilu: Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov (v nadaljnem besedilu: Protokol), se v nadaljnem besedilu uporablja izraz „Odbor“.

Člen 2

Predsedujoči

1. Odboru v imenu Evropske unije predseduje vodja delegacije Unije ali po potrebi njegov namestnik (v nadaljnem besedilu: predsedujoči). Predsedujoči je predstavnik Evropske komisije (v nadaljnem besedilu: Komisija).
2. Predsedujoči usmerja delo Odbora.

Člen 3
Delegacije

1. Pogodbenice, za katere velja Protokol (v nadaljnjem besedilu: pogodbenice), imenujejo svoje predstavnike v Odboru. Delegacija Unije je sestavljena iz predstavnikov Komisije, ki jim pomagajo predstavniki držav članic.
2. Vsaka pogodbenica imenuje vodjo in po potrebi namestnika vodje delegacije.
3. Vsaka pogodbenica lahko imenuje nove predstavnike v Odboru. Sekretar Odbora (v nadaljnjem besedilu: sekretar) mora biti brez odlašanja pisno obveščen o vseh tovrstnih spremembah.
4. Predstavniki generalnega sekretariata Sveta Evropske unije lahko na sejah Odbora sodelujejo kot opazovalci. Predsedujoči lahko s soglasjem drugih vodij delegacij povabi osebe, ki niso člani delegacij, naj prisostvujejo na sejah Odbora, da bi zagotovili informacije o določenih zadevah.
5. Pogodbenice vsaj en teden pred sejo Odbora obvestijo sekretarja o sestavi svoje delegacije.

Člen 4
Sekretariat

1. Predstavnik Komisije zagotovi sekretariat Odbora. Sekretar je imenovan s strani predsedujočega in izvaja svoje naloge do imenovanja novega sekretarja. Predsedujoči druge pogodbenice obvesti o imenu sekretarja in podrobnih podatkih o njem.
2. Sekretar je odgovoren za komunikacijo med delegacijami, vključno s prenosom dokumentov, in opravlja nadzor nad nalogami sekretariata.

Člen 5
Seje Odbora

1. Odbor se sestane na zahtevo najmanj ene pogodbenice. Skliče ga predsedujoči.
2. Predsedujoči drugim vodjem delegacij vsaj 15 delovnih dni pred začetkom seje pošlje obvestilo o seji skupaj z osnutkom dnevnega reda ter dokumentacijo seje.
3. Pogodbenice lahko predsedujočega zaprosijo, naj skrajša rok iz odstavka 2, da se določena zadeva lahko obravnava kot nujna.

4. Če se vodje delegacije ne dogovorijo drugače, seje Odbora niso javne.
5. Odbor se sestane v Bruslju, razen če se pogodbenice ne odločijo sestati drugje ali na daljavo.

Člen 6

Dnevni red sej Odbora

1. Predsedujoči ob pomoči sekretarja po posvetovanju z vodji drugih delegacij pripravi začasni dnevni red za vsako sejo Odbora ter določi datum in kraj seje. Predsedujoči drugim vodjem delegacij vsaj 15 delovnih dni pred začetkom seje pošlje začasni dnevni red. Osnutku dnevnega reda se dodajo vsi potrebni delovni dokumenti.
2. Rok, določen v odstavku 1 tega člena, se ne uporablja za nujne seje, sklicane v skladu s členom 5(3).
3. Vsaka pogodbenica lahko najkasneje 24 ur pred začetkom seje predlaga eno ali več točk, ki se dodajo na začasni dnevni red. Prošnje za uvrstitev točk na dnevni red se pošljejo predsedujočemu v pisni obliki in z navedbo razlogov za to prošnjo.
4. Odbor na začetku seje sprejme dnevni red. Odbor se lahko odloči na dnevni red dodati katero koli točko, ki ni vsebovana v začasnem dnevnem redu.

Člen 7
Sprejetje aktov

1. Sklepi Odbora se sprejmejo s soglasjem zastopanih pogodbenic v skladu s členom 23(5) in (6) Sporazuma Interbus. Priporočila, zlasti tista iz člena 24(2), točka (g), Sporazuma Interbus, ki se smiselno uporabljajo za Odbor, se sprejmejo s soglasjem delegacij zastopanih pogodbenic. Sklepi in priporočila Odbora nosijo naslov „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, ki mu sledijo serijska številka, datum sprejetja ter navedba njihove vsebine.
2. Sklepe in priporočila Odbora morata podpisati predsedujoči in sekretar. Sekretar jih pošlje drugim vodjem delegacij.
3. Vsaka pogodbenica lahko sklene, da bo objavila akte, ki jih sprejme Odbor.
4. Akti Odbora se lahko sprejmejo s pisnim postopkom, kadar se za uporabo tega postopka dogovorijo vodje delegacij. Predsedujoči pošlje osnutek akta drugim vodjem delegacij, ki v odgovoru navedejo, ali osnutek sprejemajo ali ne, ali predlagajo spremembe k osnutku oziroma ali potrebujejo več časa za premislek o njem. Če je osnutek sprejet, predsedujoči dokončno oblikuje sklep ali priporočilo v skladu z odstavkoma 1 in 2.

5. Priporočila in sklepi se pripravijo v angleškem, francoskem in nemškem jeziku in ta besedila štejejo kot enako verodostojna. Vsaka pogodbenica je odgovorna za ustrezen prevod sklepov in priporočil v svoje uradne jezike. Za prevod v druge jezike Unije poskrbi Komisija.

Člen 8

Zapisnik sej Odbora

1. Sekretar v okviru pristojnosti predsedujočega v 15 delovnih dneh po seji pripravi osnutek zapisnika vsake seje odbora.
2. Zapisnik za vsako točko na dnevnem redu praviloma navaja:
 - (a) podrobnosti o dokumentih, poslanih Odboru;
 - (b) izjave, za katere so pogodbenice zaprosile, da se zapišejo, in
 - (c) sprejeti sklepi, priporočila in zaključki.
3. Osnutek zapisnika se pošlje Odboru v odobritev v skladu s pisnim postopkom iz člena 7(4). Če se ta postopek ne zaključi, Odbor sprejme zapisnik na svoji naslednji seji.

4. Ko Odbor sprejme zapisnik, ga podpišeta predsedujoči in sekretar, shrani pa ga sekretar. Sekretar pošlje kopijo zapisnika drugim vodjem delegacij.

Člen 9

Zaupnost

Ne glede na določbo o objavi aktov iz člena 7(3) za posvetovanja na sejah in dokumente Odbora velja poslovna tajnost.

Člen 10

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije stroške, ki nastanejo pri njeni udeležbi na sejah Odbora.
2. Odbor odloča o vračilu stroškov, povezanih z udeležbo na seji oseb, ki jih povabi predsedujoči, na podlagi člena 3(4).

Člen 11
Korespondenca

Vsa korespondenca s predsedujočim ali z njegove strani se pošlje sekretarju. Sekretar vsem delegacijam pošlje kopijo vse korespondence v zvezi s Protokolom.

Člen 12
Jeziki

O jezikih, ki se uporabljajo na sejah Odbora in v njegovih dokumentih, odloča Odbor. Za pogodbenico, ki gosti sejo, ne velja nobena obveznost glede zagotavljanja tolmačenja za druge jezike.
